



DIE MÜNDLICHE PRÜFUNG

PRAXISTIPPS FÜR LEHRERINNEN UND LEHRER

A2·B1

INHALT

telc – The European Language Certificates	4
Übersicht über die telc Schulprüfungen auf den Stufen A2 und B1	5
Wie Sie Ihre Schülerinnen und Schüler vorbereiten können	7
A2	8
B1	11
Kopiervorlagen telc Français A2 Ecole	15
Kopiervorlagen telc Español A2 Escuela	17
Kopiervorlagen telc English B1 School	19
Bewertung mündlicher Leistung	24
Die DVD-Aufnahmen und ihre Bewertungen	31

Übersicht über die telc Schulprüfungen auf den Stufen A2 und B1









Das Paar-Format der mündlichen telc Prüfungen kommt den Kandidatinnen und Kandidaten sehr entgegen, weil man sich damit dem Charakter eines natürlichen Gesprächs annähert. Für Schülerinnen und Schüler kommt als Vorteil hinzu, dass bei Prüfungen, die von Schulen organisiert werden, in der Regel zwei gleichaltrige Kandidaten gemeinsam die kommunikativen Aufgaben bewältigen können.

Es gibt derzeit drei Schulprüfungen auf der GER-Stufe A2:

telc English A2 School, telc Français A2 Ecole und telc Español A2 Escuela.

Alle drei haben das gleiche Testformat, das hier am Beispiel von telc English A2 School dargestellt wird:

telc English A2 School

Sub-Test	Aim	Type of Test	Marks	Time in minutes	
Written Examination					
1 Language Elements					
	1.1	Vocabulary and Grammar	10 multiple-choice items	15	
	1.2	Interactive Elements	8 matching items		
2 Listening Comprehension					
	2.1	Listening for Gist	5 true/false items	approx. 20	
	2.2	Listening for Detail	2 true/false items		
	2.3	Selective Listening	5 true/false items		
3 Reading Comprehension					
	3.1	Reading for Gist	4 matching items	30	
	3.2	Reading for Detail	4 matching items		
	3.3	Selective Reading	4 matching items		
4 Writing					
			3 guiding points	15	
<input type="checkbox"/>	For transferring the answers to the answer sheet			10	
Oral Examination					
		Part 1: Getting to know each other	Examination with two candidates, in exceptional cases with one candidate	3	approx. 10
		Part 2: Exchanging information		12	
		Part 3: Consensus finding		12	

Wie Sie Ihre Schülerinnen und Schüler vorbereiten können

Auf beiden Stufen sind in einer Paarprüfung jeweils drei Aufgaben zu erledigen:

	A2	B1
Teil 1:	Sich kennenlernen	Kontaktaufnahme
Teil 2:	Informationsaustausch	Gespräch über ein Thema
Teil 3:	Konsensfindung	Gemeinsam eine Aufgabe lösen

Beispiele für diese Aufgaben finden Sie auf den Kopiervorlagen S. 15–23.

Aufgrund des kommunikativen Charakters sind diese Aufgaben optimale Testaufgaben, um die kommunikative Kompetenz von Sprachlernenden zu prüfen. Sie bieten sich aber auch als geeignete Übung für einen kommunikativ angelegten Unterricht sowie als Prüfungsvorbereitung an.

Wir möchten alle Lehrerinnen und Lehrer, die diese Aufgaben im Unterricht ausprobieren möchten, mit inhaltlichen und methodischen Hinweisen unterstützen.

Inhaltliche Hinweise betreffen kommunikative und sprachliche Ziele. D. h. welche kommunikativen Lernziele werden hier abgedeckt und welche Redemittel werden für die Bewältigung der Aufgaben benötigt?

Methodische Hinweise betreffen die Umsetzung im Unterricht und gliedern sich in a) Vorbereitung, b) Durchführung und c) Auswertung/Abschluss.

Alle telc Aufgaben entsprechen den verschiedenen kommunikativen Kompetenzen, die im GER für die einzelnen Niveaustufen vorgesehen sind. Zum Beispiel werden bei den mündlichen Aufgaben sowohl die mündliche Produktion (monologisches Sprechen) als auch die mündliche Interaktion (dialogisches Sprechen) berücksichtigt. Innerhalb dieser beiden mündlichen Fertigkeiten sind wiederum relevante Teilfertigkeiten (z. B. Konversation, Informationsaustausch, Konsensgespräche) enthalten. In den inhaltlichen Hinweisen werden die jeweils vorgesehenen Fertigkeiten aufgelistet.

A2

Teil 1: Faire connaissance/Conocerse el uno al otro/Getting to know each other

Beschreibung

Die beiden Schüler bekommen ein Aufgabenblatt, auf dem verschiedene personenbezogene Themenbereiche aufgelistet sind. Aufgabe ist es, sich mit Hilfe dieser Stichwörter vorzustellen. Im Anschluss daran stellt der/die Prüfer/in jedem/r Kandidat/in ein bis zwei Fragen zu einem Thema, das bereits angesprochen wurde. Hierfür haben die Schülerinnen und Schüler ca. zwei Minuten Zeit.

Inhaltliche Hinweise

Dieser Teil deckt folgende kommunikative Lernziele nach dem GER ab (s. Abschnitt 4.4.1.1 des GER):

Mündliche Produktion allgemein

Linguistische Kompetenzen:

Sich vorstellen

Zeitformen

Sprachliches Repertoire in den verschiedenen Themenbereichen

Pragmatische bzw. Strategische Kompetenzen:

Kompensieren

Kurze Aussagen miteinander verbinden (Kohäsion)

Methodische Hinweise

a) Vorbereitung

Für diesen Teil wird pro Schüler/in eine Kopie des Aufgabenblatts Seite 15 (telc Français A2 Ecole) oder Seite 17 (telc Español A2 Escuela) benötigt. Lassen Sie die Schülerinnen und Schüler die Aufgabe individuell vorbereiten, indem sie sich überlegen, wie sie sich vorstellen möchten und welche Vokabeln sie dafür verwenden wollen. Weil im Unterricht der/die Lehrer/in nicht bei jedem Paar die Zusatzfragen stellen kann, die in der Prüfung von dem/der Prüfer/in gestellt werden, können die Schülerinnen und Schüler aufgefordert werden, Zusatzfragen selbst zu stellen. Während der Vorbereitungszeit dürfen sie sich nicht mit anderen verständigen. Wie in einer echten Prüfung dürfen sie Notizen machen, aber dabei keine Sätze schreiben, nur Stichwörter. Hierfür bekommen sie ca. fünf Minuten Zeit. Anschließend teilen Sie die Schülerinnen und Schüler in 2er-Gruppen ein.

b) Durchführung

Nach dem Startsignal haben die Paare ca. eine Minute Zeit sich einander vorzustellen. Anschließend kann der/die Partner/in ein bis zwei Zusatzfragen stellen.

Gehen Sie unauffällig durch den Raum, hören Sie mit und notieren Sie sich gelungene und weniger gelungene Beispiele. Möglichst nicht eingreifen, sondern nur dann helfen, wenn die Schülerinnen und Schüler allein nicht weiter zu kommen scheinen. Nach ca. zwei Minuten beenden Sie Teil 1.

c) Auswertung/Abschluss

Zuerst lassen Sie die Schülerinnen und Schüler ihre Eindrücke berichten, indem Sie Fragen stellen wie: *Wie fandet ihr diesen Teil? Was war schwierig? Was muss passieren, damit dieser Teil (noch) besser*

Bewertung mündlicher Leistung

Ähnlich wie die telc Testaufgaben den Fertigungsbeschreibungen des GER entsprechen, richten sich auch die telc Bewertungskriterien nach den Qualitätsdefinitionen des GER in Bezug auf linguistische Kompetenzen (Repertoire, Grammatische Korrektheit, Aussprache) und pragmatische/strategische Kompetenzen (Sprecherwechsel, Kompensationsstrategien, Flüssigkeit usw.). Als wichtigstes Prinzip gilt, wie im GER-Ansatz, die Kommunikationsfähigkeit, d. h. inwieweit wird das kommunikative Ziel trotz möglicher Fehler erreicht?

Das führt zu folgenden Bewertungskriterien:

Bewertungskriterien Stufe A2

Bei der Bewertung der mündlichen Leistung in einer telc A2 Prüfung stellt man sich als Prüfer/in die folgenden beiden Fragen:

1. Leistet der/die Kandidat/in einen Beitrag zur Bewältigung der Aufgabe? Dieses Kriterium wird bei allen drei Prüfungsteilen angewendet.

JA Die Aufgabe wurde mehr oder weniger adäquat bewältigt. Der/die Kandidat/in hat Initiative gezeigt und einen positiven Beitrag geleistet durch eigene Fragen bzw. eigene Vorschläge statt nur auf seine/ihre Partner/in zu reagieren. Der/die Kandidat/in ist sich der für die jeweiligen Szenarien typischen Phasen bewusst.

TEILWEISE Die Aufgabe wurde mehr oder weniger adäquat bewältigt, aber der/die Kandidat/in hat nicht sehr oft Initiative gezeigt durch eigene Fragen bzw. eigene Vorschläge und hat meistens nur auf seine/ihre Partner/in reagiert. Der/die Kandidat/in scheint sich der für die jeweiligen Szenarien typischen Phasen kaum bewusst zu sein.

NEIN Der/die Kandidat/in hat kaum Beiträge zur Bewältigung der Aufgabe geleistet. Die Bewältigung der Aufgabe erfolgte fast ausschließlich durch den anderen Kandidaten/ die andere Kandidatin.

2. Ist die Qualität der Sprache angemessen für A2? Dieses zweite Kriterium wird nur bei den Prüfungsteilen 2 und 3 angewendet.

JA Die sprachliche Leistung war im Allgemeinen angemessen für A2. Es gab keine Verständnisprobleme.

MEHR ODER WENIGER Es gab kaum Verständnisprobleme. Gelegentlich war es allerdings notwendig, eine Rückfrage zu stellen.

FEHLERHAFT Die sprachliche Leistung enthielt so viele Fehler, dass die Kommunikation nur begrenzt möglich war.

UNVERSTÄNDLICH Die sprachliche Leistung enthielt so viele Fehler, dass die Kommunikation (fast) unmöglich war.

Wie die Beantwortung der Fragen in Punktebewertungen umgerechnet wird, zeigen die folgenden Tabellen für telc Français A2 Ecole und telc Español A2 Escuela. Der sprachübergreifende Beurteilungsbogen für A2 ist im Anschluss daran abgebildet. Insgesamt sind in der mündlichen Prüfung 27 Punkte erreichbar. Bei einer Gesamtpunktzahl von 100 Punkten entspricht dies einer Gewichtung von 27%. Um die Prüfung zu bestehen, müssen mindestens 60 Punkte erreicht werden.

Epreuves orales

Les candidats sont notés individuellement.

L'examineur évaluera, en premier lieu, la manière dont le candidat traite la tâche :

Le candidat a-t-il contribué à la réalisation de la tâche ?

Oui	A	La tâche est réalisée de manière plus ou moins adéquate. Le candidat montre de l'initiative et contribue de façon positive à la réalisation de la tâche, par exemple en posant des questions, en faisant des suggestions et en répondant plus que simplement aux propos de l'autre candidat. Le candidat montre qu'il connaît les phases typiques du scénario.
Partiellement	B	La tâche est réalisée de façon plus ou moins adéquate, mais le candidat ne prend pas souvent l'initiative, par exemple, en posant occasionnellement des questions et en répondant simplement aux propos de l'autre candidat. Le candidat montre qu'il connaît peu les phases typiques du scénario.
Non	C	Le candidat ne contribue que très peu à la réalisation de la tâche. Celle-ci est réalisée presque exclusivement par l'autre candidat.

Le candidat sera ensuite noté par rapport à la qualité du niveau de langage utilisé.

La qualité du langage est-elle adéquate ?

Oui	L'expression est en général dépourvue de fautes. Le candidat peut être compris sans problème.
Plus ou moins	Le langage comporte un certain nombre d'erreurs, mais il y a très peu de problèmes pour comprendre le candidat. Il est de temps en temps nécessaire de poser des questions.
Erreurs	La performance du candidat contenant beaucoup d'erreurs, la communication est très limitée.
Incompréhensible	La performance du candidat contient tellement d'erreurs que la communication devient (quasiment) impossible.

Partie 1

Le candidat a-t-il contribué à la réalisation de la tâche ?

Oui	A	3
Partiellement	B	2
Non	C	0

Parties 2 et 3

Le candidat a-t-il contribué à la réalisation de la tâche ?

La qualité du langage est-elle adéquate ?

Oui		
	A Oui	12
	B Plus ou moins	9
	D Erreurs	4
	F Incompréhensible	0

Partiellement		
	B Oui	9
	C Plus ou moins	6
	E Erreurs	2
	F Incompréhensible	0

Non

0

Die DVD-Aufnahmen und ihre Bewertungen

Auf der beiliegenden DVD finden Sie sechs Aufnahmen, jeweils zwei von telc Français A2 Ecole, telc Español A2 Escuela und telc English B1 School. Die darin zu bearbeitenden Aufgaben stammen aus dem Modelltest für die jeweiligen Prüfungen. Diese können Sie kostenlos herunterladen oder bestellen unter www.telc.net. Die Modelltests beinhalten auch die anderen Subtests Hörverstehen, Leseverstehen, Sprachbausteine und Schriftlicher Ausdruck. So kann festgestellt werden, ob die Schülerinnen und Schüler in ihren kommunikativen Leistungen die jeweilige Kompetenzstufe des GER tatsächlich erreicht haben. Wir schlagen vor, dass Sie Ihre Schülerinnen und Schüler anhand der hier beschriebenen Praxistipps vorbereiten, ihnen danach die Bewertungskriterien erläutern und ihnen zum Schluss die DVD-Aufnahmen der entsprechenden Prüfung samt Bewertung zeigen.

Um eine mündliche Prüfung bewerten zu können, müssen die Prüferinnen und Prüfer an einer telc Prüferschulung teilgenommen und eine Prüferlizenz erworben haben, die drei Jahre lang gültig ist. Weitere Informationen finden Sie unter: www.telc.net.

Wir danken dem Sprachinstitut Cecilia Rudolf, Limburg, und der Volkshochschule Muldentale, Wurzen, für ihre Unterstützung bei der Aufzeichnung der mündlichen Prüfungen.

Mit unseren Vorbereitungsmaterialien bereiten Sie Ihre Schüler gezielt auf die telc Prüfung vor:

Yes, I can!

Schulervorbereitungskurs mit
Lehrerhandbuch für die Prüfung
telc English B1 School:
Damit erleben Ihre Schülerinnen
und Schüler keine Überraschungen
in der Prüfung.

Student's Book:

ISBN: 978-3-940728-38-8

Teacher's Manual:

ISBN: 978-3-940728-39-5

Schutzgebühr: jeweils **5,- €**

NEU



DIE MÜNDLICHE PRÜFUNG

PRAXISTIPPS FÜR LEHRERINNEN UND LEHRER

Zu diesem Heft

Diese Praxistipps stellen die mündliche telc Prüfung auf den Stufen A2 und B1 am Beispiel der telc Français A2 Ecole, telc Español A2 Escuela und telc English B1 School Prüfungen vor. Sie zeigen Ihnen, wie Sie Ihre Schülerinnen und Schüler einfach und effektiv auf eine solche Prüfung vorbereiten können. Enthalten sind Kopiervorlagen, die Bewertungskriterien werden erläutert und mit der beiliegenden DVD können Sie und Ihre Schülerinnen und Schüler sich ein Bild vom Ablauf und von der Bewertung der Prüfungen machen.

Zum telc Schulprogramm

Das telc Schulprogramm umfasst Prüfungen in Englisch, Französisch und Spanisch, jeweils auf den GER-Niveaustufen A2 und B1, und wird systematisch erweitert. Die Europäischen Sprachenzertifikate der telc GmbH basieren auf dem Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER), der vom Europarat veröffentlicht wurde. Sie sind ein attraktives Zusatzangebot für Schulen und stellen eine Erweiterung der sprachlichen Erfahrungen der Jugendlichen dar. telc Zertifikate verbessern die Zukunftschancen von Jugendlichen.

Wir wünschen viel Erfolg!

Order No. 5082-T00-010100

ISBN 978-3-940728-50-0